

CAO-HOANG-DINH

HOUSTON, ngày 27-6-99

HOUSTON, TX 77036

Kính gửi: Bà KHUẾ-MINH-THU  
Hội Trưởng Gia đình tu nhân chính trị Việt Nam

FALLS CHURCH, VA 22043

Trích yêu: ĐƠN xin cho 5 người con trên 21 tuổi còn ở VN, sau khi có Kết quả  
thử máu DNA xác thực, được theo cha mẹ đến Hoa Kỳ theo diện tỵ nạn HO,

Kính thưa bà Hội trưởng.

Gia đình tôi đến Hoa Kỳ ngày 1/12/98 gồm có 3 người, Hai vợ chồng và một con trai trên 21 tuổi, và  
còn ở lại VN, năm (5) người con có tên sau đây:

- 1- CAO-DUY-ĐÀI - sinh ngày (10/2/1967) - con trai, độc thân.
- 2- CAO-DUY-KHÂM - sinh ngày (15/3/1969) - con trai, độc thân.
- 3- CAO-THỊ-KIM-PHƯƠNG - sinh ngày (3/6/1971) - con gái, độc thân.
- 4- CAO-THỊ-KIM-THANH - sinh ngày (15/8/1972) - con gái, độc thân.
- 5- CAO-THỊ-KIM-ĐOAN - sinh ngày (1/6/1975) - con gái, độc thân.

Gia đình gồm có 8 người, danh sách phòng văn (H30-311)-H3 số: IV-369079.

Phòng văn ngày 21/9/1994. Vì giấy Khai sinh (bản sao) không hợp lệ, nên phải đơn  
từ chối 6 người con - chỉ chấp thuận cho 2 vợ chồng, Khai sinh bản chính thất lạc.

Trong hoàn cảnh đó, qua Khiếu nại.

- Ngày 15/7/1997, văn phòng ODP/JVA Bangkok chấp thuận cho 8 người được thử máu DNA,  
và phải thực hiện trước 31/12/1997 (xin xem thông báo kèm theo đây). Lấy máu từ VN đem qua  
Hoa Kỳ thử, vô cùng phức tạp, vì tôi không có bà con ở Hoa Kỳ, may nhờ người bạn tốt bụng đứng  
ra bảo trợ thử máu cho tôi, và ngày 18/11/97 đã nộp tiền đủ trước 1870,10 đô la, cho bệnh -  
viện Methodist hospital ở Houston để thử máu cho 8 người (kèm theo hóa đơn). Thế nhưng

- Bước điện ngày 10/3/98 chỉ chấp thuận cho 2 vợ chồng và người con trai nhỏ được thử máu DNA  
và gạc ra 5 người con có tên nói trên một cách oan ức. Tiếp đó qua

- Thông báo ngày 22/10/98 của văn phòng ODP Bangkok cho biết 5 người con nói trên sẽ  
được thử máu DNA, nhưng khi có Kết quả xác thực thử máu, thì thiết lập hồ sơ theo diện bảo  
lãnh, không được diện tỵ nạn vì trên 21 tuổi không đủ tiêu chuẩn (xin xem thông báo kèm theo).

Gia đình đang lúc dở khóc, dở cười thì nhân được Bước điện

- Ngày 23/11/1998 văn phòng ODP Bangkok chấp thuận cho 5 cháu có tên trên đây được  
thử máu DNA, và

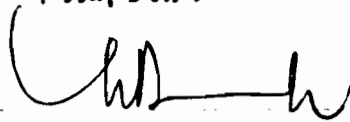
- Ngày 13/1/1999, Bệnh viện Methodist Hospital, báo cáo Kết quả tốt sau khi hoàn -  
tất thử máu của 5 người con cho văn phòng ODP ở Bangkok (xin kèm theo Kết quả thử máu).

Trong hoàn cảnh nghiệt ngã này, gia đình tôi vô cùng đau khổ, vì sự thật đã chứng minh, những <sup>con</sup> cái buộc phải lìa xa cha mẹ, không được giải quyết, suốt 5 năm chờ đợi nay đành phải chia ly.

Tôi kính xin Bà Hội trưởng, và cộng đồng VN tại Hoa Kỳ rộng lòng can thiệp cho 5 người con của tôi sớm được theo cha mẹ đến Hoa Kỳ theo diện tỵ nạn HO, như những con em của anh em HO khác.

Năm người con của tôi đã hoàn tất Kết quả thử máu DNA, Theo Thông báo ngày 15/7/99 của ODP/JVA Bangkok (Đỉnh Kem) có nội ro:  
« Nếu Kết quả thử máu DNA đúng có liên hệ thân nhân theo dõi hỏi, thì những điều bất hợp lệ khác được giải quyết - và quyết định bác bỏ điều 221(g) sẽ được hủy bỏ. »

Vậy hôm nay tôi làm đơn này, kính xin Bà Hội Trưởng và cộng đồng người VN, cứu vớt cho 5 người con của gia đình tôi sớm sum họp gia đình.  
Kính tôn.



Cao-Hoàng-Đình

059600Z GAT VT  
327 17.54  
RR1036S GHO VT  
ZCZC GH04588 13521X  
IP HOCHIMINH 23/74 23 1700

*At 1751/23*

*th*



CAO THI KIM DOAN ( H30-311 )  
67 LE LOI  
KON TUM

MOI CAO THI KIM DOAN + CAO THI KIM PHUONG + CAO THI KIM THANH +  
CAO DUY KHAM + CAO DUY DAI ( 5 )  
TOI BENH VIEN CHO RAY ( CONG THUAN KIEU )  
VAO 8:00 NGAY 4/12/98  
LAM XET NGHIEM MAU  
MANG THEO HO CHIEU CHUNG MINH NHAN DAN THE 10M VA 210.000 DYN / 1  
NGUOI

US TEAM

COL DOAN 67  
NNNN  
LS 1

RR1036S GHO VT\*  
059600Z GAT VT  
NNNN

Message 23111751.39 Received on 23/11/1998 at 17:51:39  
Ended at : 17:53:12  
Disconnected code : 7

# Methodist

The  
Methodist  
Hospital

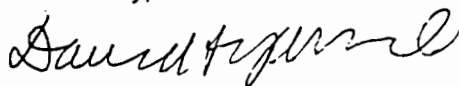
6565 Fannin  
Houston, Texas 77030-2707  
METHHOSPHOU or 774143  
(713) 790-3311

CONFIDENTIAL

January 13, 1999

ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Building, 9<sup>th</sup> Floor  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

Sincerely,

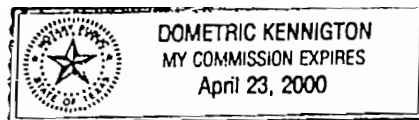


David H. Yawn, M.D.  
Medical Director  
Histocompatibility and Transplant  
Immunology Laboratory  
The Methodist Hospital  
6565 Fannin, Rm. F-535, M.S. F-501  
Houston, Texas 77030  
(713) 790-3127 - Phone  
(713) 793-1213 - Fax

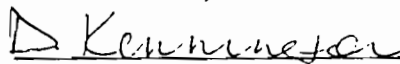
Enclosures: as stated

DHY/dlk

xc: Dung Nguyen  
File



SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME  
on this the 13 day of January  
1999.



Notary Public in and for The State of Texas

THE METHODIST HOSPITAL  
Histocompatibility and Clinical Immunology Laboratory  
Parentage Testing Report

13 Jan 99

1/13/99



David H. Yawn, MD  
Medical Director

THE METHODIST HOSPITAL  
Histocompatibility and Clinical Immunology Laboratory  
Parentage Testing Report

13 Jan 99

*Don*  
11/21/99

# Methodist

The  
Methodist  
Hospital

6565 Fannin  
Houston, Texas 77030-2707  
METHHOSP or 774143  
(713) 790-3311

CONFIDENTIAL

January 13, 1999

ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Building, 9<sup>th</sup> Floor  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

Sincerely,

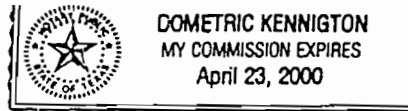


David H. Yawn, M.D.  
Medical Director  
Histocompatibility and Transplant  
Immunology Laboratory  
The Methodist Hospital  
6565 Fannin, Rm. F-535, M.S. F-501  
Houston, Texas 77030  
(713) 790-3127 - Phone  
(713) 793-1213 - Fax

Enclosures: as stated

DHY/dlk

xc: Dung Nguyen  
File

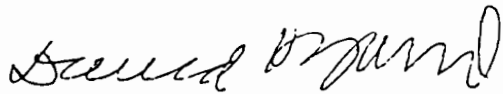


SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME  
on this the 13 day of January,  
1999.

D. Kennigton  
Notary Public in and for The State of Texas

THE METHODIST HOSPITAL  
Histocompatibility and Clinical Immunology Laboratory  
Parentage Testing Report

13 Jan 99

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "David H. Yawn".

David H. Yawn, MD  
Medical Director



THE METHODIST HOSPITAL  
Histocompatibility and Clinical Immunology Laboratory  
Parentage Testing Report

13 Jan 99

*Stacy*

# Methodist

The  
Methodist  
Hospital

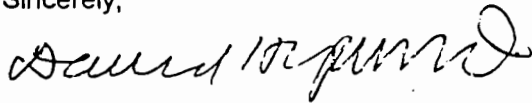
6565 Fannin  
Houston, Texas 77030-2707  
METHHOSPHOU or 774143  
(713) 790-3311

CONFIDENTIAL

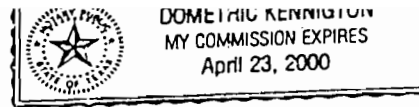
January 13, 1999

ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Building, 9<sup>th</sup> Floor  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

Sincerely,



David H. Yawn, M.D.  
Medical Director  
Histocompatibility and Transplant  
Immunology Laboratory  
The Methodist Hospital  
6565 Fannin, Rm. F-535, M.S. F-501  
Houston, Texas 77030  
(713) 790-3127 - Phone  
(713) 793-1213 - Fax



SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME  
on this the 13 day of January,  
1999.

D. Kennington  
Notary Public in and for The State of Texas

Enclosures: as stated

DHY/dlk

xc: Dung Nguyen  
File

THE METHODIST HOSPITAL  
Histocompatibility and Clinical Immunology Laboratory  
Parentage Testing Report

COPY

13 Jan 99



David H. Yawn, MD  
Medical Director

THE METHODIST HOSPITAL  
Histocompatibility and Clinical Immunology Laboratory  
Parentage Testing Report

13 Jan 99

*Samuel M. Jones*

Methodist

6565 Fannin  
Houston, Texas 77030-2707  
METHODHOSPHOU or 774143  
(713) 790-3311

CONFIDENTIAL

January 13, 1999

ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Building, 9<sup>th</sup> Floor  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

Sincerely,



David H. Yawn, M.D.  
Medical Director  
Histocompatibility and Transplant  
Immunology Laboratory  
The Methodist Hospital  
6565 Fannin, Rm. F-535, M.S. F-501  
Houston, Texas 77030  
(713) 790-3127 - Phone  
(713) 793-1213 - Fax

Enclosures: as stated

DHY/dlk

cc: Dung Nguyen  
File

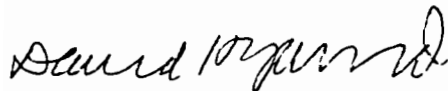


SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME  
on this the 13 day of January,  
1999.

D. Kennigton  
Notary Public in and for The State of Texas

THE METHODIST HOSPITAL  
Histocompatibility and Clinical Immunology Laboratory  
Parentage Testing Report

13 Jan 99

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "David H. Yawn". The signature is fluid and cursive, with a large initial "D" and a long, sweeping underline.

David H. Yawn, MD  
Medical Director

THE METHODIST HOSPITAL  
Histocompatibility and Clinical Immunology Laboratory  
Parentage Testing Report

13 Jan 99

*[Signature]*  
1/13/99

**Methodist**

The  
Methodist  
Hospital

6565 Fannin  
Houston, Texas 77030-2707  
METHHOSPHOU or 774143  
(713) 790-3311

CONFIDENTIAL

January 13, 1999

ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Building, 9<sup>th</sup> Floor  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

Sincerely,

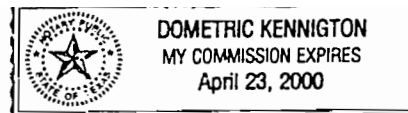
*David H. Yawn*

David H. Yawn, M.D.  
Medical Director  
Histocompatibility and Transplant  
Immunology Laboratory  
The Methodist Hospital  
6565 Fannin, Rm. F-535, M.S. F-501  
Houston, Texas 77030  
(713) 790-3127 - Phone  
(713) 793-1213 - Fax

Enclosures: as stated

DHY/dlk

xc: Dung Nguyen  
File



SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME  
on this the 13 day of January,  
1999.

*D. Kennigton*  
Notary Public in and for The State of Texas



THE METHODIST HOSPITAL  
Histocompatibility and Clinical Immunology Laboratory  
Parentage Testing Report

13 Jan 99

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "David H. Yawn".

David H. Yawn, MD  
Medical Director

THE METHODIST HOSPITAL  
Histocompatibility and Clinical Immunology Laboratory  
Parentage Testing Report

13 Jan 99

*Samuel H. Mann*

# JOINT VOLUNTARY AGENCY

U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY

9th FLOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120, TEL: (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

Date: 20 Oct 98

Applicant: Cao Dung Dai

Sponsor: \_\_\_\_\_

Case #: 369079

Address: \_\_\_\_\_

This letter refers to the DNA test requested in connection with issuance of a US immigrant visa (or derivative refugee status) to the applicant named above. The information checked relates to this case.

- ☐ DNA testing must be arranged by the US sponsor. Instructions for this process are attached, along with a list of laboratories approved to process DNA tests for immigrant visa purposes. Please write to ODP at the following address if you have any questions regarding this procedure:

ODP-DNA Testing  
American Embassy Box 58  
APO AP 96546

or

ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

- ☐ The ODP office has received results of the DNA test which you arranged in connection with the ODP application of the person named above. The test did not conclusively establish that the requisite relationship between petitioner and visa beneficiary exists. The original denial is therefore upheld.

- ☐ Other: \_\_\_\_\_

We contacted the lab I requested that they send us DNA kits for you + your siblings as it appears that DNA testing was paid for in 1997 (NOI). As soon as we receive the kits we will schedule you for blood draw. Please note that even if DNA is positive, these results can only be used to file immigrant visa petition, as your brothers

ODP-56 (10/96)  
DNA Test Response



APO ADDRESS: BOX 58 AMERICAN EMBASSY APO AP 96546. TEL: 87008 JVAODP TH. E MAIL: JVAODP@DEPT111.COM FAX (662) 287 2337  
ADMINISTERED BY ICMC, 37-39 RUE DE VERMONT, CASE POSTALE 96, CH-1211 GENEVA 20-CH. TEL: (4122) 733-41-50

As you are not eligible to join your parents in the U.S. as refugees.

Ngày\_\_\_\_\_tháng\_\_\_\_\_năm\_\_\_\_\_

Dương đơn: \_\_\_\_\_

Người bảo trợ: \_\_\_\_\_

Hồ sơ số: \_\_\_\_\_

Địa chỉ: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Thư này có liên quan đến việc thử nghiệm máu theo di truyền học DNA được yêu cầu thực hiện để xét cấp thị thực di dân Hoa Kỳ (hay diện tị nạn) cho dương đơn có tên trên đây. Những thông tin đã được đánh dấu có liên quan tới trường hợp này.

- ☐ Việc thử nghiệm máu theo di truyền học DNA phải do người bảo trợ tại Hoa Kỳ sắp xếp. Các hướng dẫn cho việc này được đính kèm theo đây cùng với bảng liệt kê các phòng thí nghiệm đã được phép tiến hành các cuộc thử nghiệm máu theo di truyền học DNA để cấp thị thực di dân. Nếu muốn biết về thủ tục này, xin Ông/Bà liên lạc với ODP qua địa chỉ sau đây:

|                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| ODP-DNA Testing         | ODP-DNA Testing             |
| American Embassy Box 58 | 127 Panjabhum Bldg. 9th Fl. |
| hoặc                    | Sathorn Tai Road            |
| APC AP 96546            | Bangkok, 10120 Thailand     |

- ☐ Văn Phòng ODP đã nhận được kết quả thử máu theo di truyền học DNA mà Ông/Bà đã sắp xếp theo đơn xin ODP cho dương đơn có tên trên đây. Việc thử nghiệm không chứng minh được mối liên hệ cần thiết phải có giữa người đứng xin và người được cấp thị thực. Do đó, quyết định bác bỏ ban đầu vẫn được giữ nguyên.

- ☐ Các thông tin khác:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Methodist** The Methodist  
Hospital

6565 Fannin Street  
Houston Texas 77030-2707

**RECEIPT OF PAYMENT**

DATE: 11/18/1997

*Thank You for Your Payment*

February 26, 1998

Orderly Departure Program  
Embassy of the United States  
Box 58  
APO AP 96546

RE: CAO HOANG DINH (Father)  
HO THI THUONG (Mother) and  
Six (6) children

IV-369079/H30-311  
DNA Testing

U.S Sponsor:

NGUYEN THANH

Houston, Texas 77083

Dear Madam/Sir:

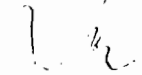
I am writing this letter on behalf of my friend, Mr. CAO HOANG DINH, his wife HO THI THUONG, and their six children.

Pursuant to your letter of July 15, 1997 to the former sponsor Mr. THAI BA TRI (letter attached) I contacted the Methodist Hospital in Houston, Texas on November 18, 1997 and paid for the testing fee (payment receipt attached). I was advised that the Methodist Hospital sent the DNA kits for blood draw to the ODP on November 19, 1997.

The purpose of this letter is to confirm to the ODP official about my commitment to help this family whom I knew for several years back in Vietnam. Please advise me of what needed to be done to move this case forward, and please schedule the family for blood draw as soon as possible.

Thank you for your consideration in this matter.

Very truly yours,



\_\_\_\_\_  
THANH NGUYEN

Enclosures

• ODP  
Received  
01 OCT 1998

To: The US/ODP Director

Dear Sir, dam.

My name is : CAO-DUY-DAI

List : (IV=369079 # H30-311)

address : 67 LE-LOI STR - KONTUM PROVINCE Vietnam

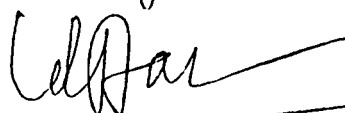
I and my sibling are following :

- |                        |                                            |
|------------------------|--------------------------------------------|
| 1)- CAO-DUY-DAI        | was born: FEB 10, 1967 - unmarried son.    |
| 2)- CAO-DUY-KHAM       | _____ ; MAR 15, 1969 - unmarried son.      |
| 3)- CAO-THI-KIM-PHUONG | _____ : JUN 3, 1971 - unmarried daughter   |
| 4)- CAO-THI-KIM-THANH  | _____ : AUG 15, 1972 - unmarried daughter. |
| 5)- CAO-THI-KIM-DOAN   | _____ ; JUN 1, 1975 - unmarried daughter.  |

I hope that you will assist us, because we have been waiting more than 4 years. The purpose of this letter is requested DNA testing!

We thought that we are sure very sad when we left our parents. So we want to accompany our parents to go to The United States for seeking a new life.

Thank you very much.



CAO-DUY-DAI

# JOINT VOLUNTARY AGENCY

U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY

9th FLOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120, TEL (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

Date: 16 Sep 97

Applicant: Cao Duy Dai + Siblings Sponsor: Cao Hoang Dinh

Case #: 1430-311

Address: 67 He Loi St.  
Kontum province  
Gia Lai - Kontum

This letter refers to the DNA test requested in connection with issuance of a US immigrant visa (or derivative refugee status) to the applicant named above. The information checked relates to this case.

- ☐ DNA testing must be arranged by the US sponsor. Instructions for this process are attached, along with a list of laboratories approved to process DNA tests for immigrant visa purposes. Please write to ODP at the following address if you have any questions regarding this procedure:

ODP-DNA Testing  
American Embassy Box 58  
APO AP 96546

or

ODP DNA Testing, S. INTERVIEW TEAM  
127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

08 SEP 1998

HO CHI MINH CITY

TLX BKK RE-STATUS

- ☐ The ODP office has received results of the DNA test which you arranged in connection with the ODP application of the person named above. The test did not conclusively establish that the requisite relationship between petitioner and visa beneficiary exists. The original denial is therefore upheld.

☒ Other: We received your fax requesting DNA testing in Vietnam. Regrettably, the U.S. State Department has mandated that DNA testing be conducted by laboratories in the U.S. that are approved by the American Association of Blood Banks. You may wish to approach SOS who have shown an interest in your case and ask them to assist you with the DNA testing fees.

ODP-56 (10/96)  
DNA Test Response

ICMC APO ADDRESS: BOX 58 AMERICAN EMBASSY APO AP 96546, TELX: 87008 JVAODP TH, E-MAIL: JVAODP@DELPHI.COM FAX (662) 287 2337  
ADMINISTERED BY ICMC, 37-39 RUE DE VERMONT, CASE POSTALE 96, CH-1211 GENEVA 20-CIC TEL: (4122) 733-41-50



# JOINT VOLUNTARY AGENCY

## U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY

9th FLOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120. TEL (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

1) Cao Hoang Dinh - father 5) Cao Duy Khanh - son  
2) Ho Thi Thuong - mother 6) Cao Thi Kim Doan - daughter Date: 15 JUL 1997  
3) Cao Duy Dai - son 7) Cao Thi Kim Thanh - daughter  
4) Cao Thi Kim Phuong - daughter 8) Cao Duy Linh - son  
Applicant: \_\_\_\_\_ Sponsor: Thai Ba Tri

Case #: IV-369079/H3a-311

Address: ST. Louis, MO 63110

This letter refers to the DNA test requested in connection with issuance of a US immigrant visa (or derivative refugee status) to the applicant named above. The information checked relates to this case.

- ☒ DNA testing must be arranged by the US sponsor. Instructions for this process are attached, along with a list of laboratories approved to process DNA tests for immigrant visa purposes. Please write to ODP at the following address if you have any questions regarding this procedure:

ODP-DNA Testing  
American Embassy Box 58  
APO AP 96546

or

ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

- ☐ The ODP office has received results of the DNA test which you arranged in connection with the ODP application of the person named above. The test did not conclusively establish that the requisite relationship between petitioner and visa beneficiary exists. The original denial is therefore upheld.

☒ Other: ODP policy has changed since the last time you requested blood-testing. Now, all of the persons ~~now~~ listed above are eligible for blood-testing. If you decide to go forward with DNA testing, it is recommended that you proceed before 31 DEC 1997. You must contact one of the laboratories listed to begin the process. Regards.

ODP-56 (10/96)  
DNA Test Response

## DNA Testing Instructions

### US Orderly Departure Program (ODP)

US sponsors of ODP applicants who are denied immigrant visas under §221(g) of the U.S. Immigration and Nationality Act (or denied derivative refugee status) for failure to establish their relationship may request DNA blood testing when all other means to verify the relationship have been exhausted. Blood samples are taken from the US sponsor, the Vietnamese applicant and, as needed, the applicant's other parent or siblings. The results are analyzed by an approved laboratory in the US. A US consular or INS officer will review the results and either approve the visa application or uphold the original denial. This test is highly accurate in determining blood relationships.

Applicants or their US sponsors are responsible for the entire cost of the procedure to be paid in advance, and there is no guarantee the case will be approved after the test. Testing must be performed by an American Association of Blood Banks (AABB) approved DNA testing laboratory in the US (see attached list). Blood from the Vietnamese applicant must be drawn in Vietnam by staff of Cho Ray Hospital in coordination with ODP. Steps for sponsor-initiated DNA testing are:

- The sponsor contacts one of the approved laboratories on the attached list and arranges for a pre-paid specimen collection kit to be sent to ODP at:

ODP-DNA Testing  
American Embassy Box 58  
APO AP 96546

or

ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

- The sponsor has a blood sample drawn as directed by the AABB approved laboratory.
- The sponsor and applicant are responsible for the following fees:
  1. Cost of the collection kit, testing procedures and for shipping the collection kit to Bangkok and from Ho Chi Minh City to the lab (payable to the lab).
  2. Blood collection fee (equivalent to US\$ 10) and photo fee (equivalent to US\$ 5). Pay to Cho Ray Hospital at the time of blood drawing, in **local currency**.
- The sponsor instructs the lab to send a Federal Express pre-paid mailing envelope to ODP along with the testing kit.
- Upon receipt of the specimen collection kit from the US laboratory, ODP will schedule an appointment to collect blood. The applicant will be informed of the time and place of the appointment date by telegram. Be sure ODP has the applicant's correct mailing address in Vietnam.

- On the scheduled date the applicant will be required to provide the following before the sample is collected:

1. Socialist Republic of Vietnam (SRV) passport
2. SRV Identification Card
3. Original birth certificate or official extract
4. The equivalent of US \$15 for collection and photo fees (**Pay to Cho Ray Hospital in local currency**).

If the applicant cannot attend on the appointed day, he/she should contact the ODP office in Ho Chi Minh City at:

184 Bis Pasteur  
Q 01  
T/P Ho Chi Minh

- An ODP staff member will witness the collection of the sample. Photos will be taken to record the identity of the applicant.
- An ODP official will send the sample directly to the US lab using Federal Express mail service.

After analysis, the US lab will forward the completed results directly to ODP. A US consular or INS officer will review the results. If the results conclusively establish the requisite relationship, and all other ineligibilities have been resolved, the 221(g) refusal will be overcome. If the results do not conclusively show the requisite relationship exists, the visa will be denied. ODP will notify the sponsor and applicant by mail of the final decision.

# AMERICAN ASSOCIATION OF BLOOD BANKS APPROVED DNA TESTING LABORATORIES

## ALABAMA:

University of Alabama  
Immunogenetics/ DNA  
Diagnostic Laboratory  
1808 7th Ave., South BDB 802  
Birmingham, AL 35233-0012  
(205) 934-2362

University of Alabama  
Immunogenetics / DNA  
Diagnostic Laboratory  
223 Professional Arts Bldg.  
1025 18th St. South  
Birmingham, AL 35294-4400  
(205) 934-7107

## ARIZONA:

Blood Systems, Inc.  
2424 West Erie Drive  
Tempe, AZ 85282  
(602) 675-7000

## CALIFORNIA:

Long Beach Genetics  
Parentage Testing Center  
2384 East Pacifica Place  
Rancho Dominguez, CA 90220  
(310) 632-8900

UCI Medical Center  
HLA Laboratory  
101 City Drive South  
Route 145  
Orange, CA 92668  
(714) 456-5433

Children's Hospital and  
Health Center  
Genetic Services  
3020 Children's Way  
San Diego, CA 92123  
(619) 495-4911

## COLORADO:

Analytical Genetic  
Testing Center, Inc.  
7808 Cherry Creek Drive South  
Suite 201  
Denver, CO 80231  
(303) 750-2023

Immunological Associates  
of Denver/Parentage  
Testing Lab  
101 University Blvd.  
Suite 330  
Denver, CO 80206  
(303) 321-6027

## CONNECTICUT:

Lifecodes Corporation  
550 West Avenue  
Stamford, CT 06902  
(203) 328-9504

Hartford Hospital  
Histocompatibility Lab.  
80 Seymour Street  
P.O. Box 5037  
Hartford, CT 06102-5037  
(203) 545-2810

## HAWAII:

St. Francis Medical Center  
Parentage Testing  
2230 Liliha Street  
Honolulu, HI 96817  
(808) 547-6536

## KANSAS:

Cross Clinical Laboratories  
3433 Rainbow Extension  
Kansas City, KS 66103  
(913) 677-3838  
Fax: (913) 677-2110

## LOUISIANA:

ReliaGene Technologies, Inc.  
5525 Mounes St., Suite 101  
New Orleans, LA 70123  
(504) 734-9700  
Fax: (504) 734-9787

## MAINE:

Maine Medical Center  
Research Institute  
Immunogenetics Laboratory  
125 John Roberts Road, Suite 8  
South Portland, ME 04106  
(207) 761-9090

## MARYLAND:

Cellmark Diagnostics  
20271 Goldenrod Lane  
Suite 120  
Germantown, MD 20876  
(301) 428-4980

Baltimore Rh Typing

Laboratory  
400 West Franklin Street  
Baltimore, MD 21201  
(301) 225-9595

## MASSACHUSETTS:

CBR Laboratories, Inc.  
Parentage Testing  
800 Huntington Ave.  
Boston, MA 02115-6399  
(617) 731-6470

University of Massachusetts  
Medical Center, Tissue  
Typing Laboratory  
55 Lake Ave., North  
Worcester, MA 01655  
(508) 856-2428

## MICHIGAN:

E.W. Sparrow Hospital  
Paternity Laboratory  
1215 E. Michigan Ave.  
Lansing, MI 48909-7980  
(517) 483-2515

William Beaumont Hospital  
Clinical Pathology  
3601 West 13 Mile Road  
Royal Oak, MI 48073-6769  
(810) 551-8013

National Legal Laboratories, Inc.  
Parentage Testing  
2248 E. Mount Hope, Suite 103  
Okemos, MI 48864  
(517) 349-3890

## MINNESOTA:

Memorial Blood Centers of  
Minnesota  
Paternity Laboratory  
2304 Park Ave. South  
Minneapolis, MN 55404  
(612) 871-3300

## MISSISSIPPI:

Medical Genetics Consultants  
Legal Genetics  
910 Washington Ave  
Ocean Springs, MS 39564  
(601) 872-3680

Scales Biological Laboratory  
220 Woodgate Drive, South  
Brandon, MS 39042  
(604) 825-3211

## NEW JERSEY:

Clinical Testing and Research  
20 Wilsey Square  
Ridgewood, NJ 07450  
(201) 652-2088

## NEW YORK:

SUNY Health Science Center  
at Syracuse  
Parentage Testing Laboratory  
750 E. Adams Street  
Syracuse, NY 13210  
(315) 464-4775  
Fax: (315) 464-6775

## NORTH CAROLINA:

LabCorp  
1440 York Court Ext.  
Burlington, NC 27249  
(910) 584-5171  
Fax: (910) 538-2212

Duke University Medical Center  
Transfusion Services  
P.O. Box 2928  
Durham, NC 27710  
(919) 684-3089

## OHIO:

Genescreen  
National Paternity Laboratories  
5698 Springboro Pike  
Dayton, OH 45449  
(513) 294-0973

Genetica DNA Laboratories, Inc.  
8740 Montgomery Road  
Cincinnati, OH 45236  
(800) 433-6848  
Fax: (513) 985-9983

DNA Diagnostics Center  
205-C Corporate Court  
Fairfield, OH 45014  
(513) 881-7805

Medical College Of Ohio  
Department of Pathology  
DNA Profiling Laboratory  
3000 Arlington Ave.  
P.O. Box 10008  
Toledo, OH 43699  
(419) 381-5636

## OKLAHOMA:

H.A.Chapman Institute of  
Medical Genetics  
Children's Medical Center  
5300 E. Skelly Drive  
Tulsa, OK 74135  
(918) 628-6363

Sylvan N. Goldman Center  
Oklahoma Blood Institute  
Parentage Testing  
1001 N. Lincoln Blvd.  
Oklahoma City, OK 73104  
(405) 239-7659

## OREGON:

American Red Cross  
Blood Services  
Pacific-Northwest Region  
3131 North Vancouver Ave.  
P.O. Box 3200  
Portland, OR 97208  
(503) 280-1449

## RHODE ISLAND

Rhode Island Blood Center  
Parentage Testing Laboratory  
405 Promenade Street  
Providence, RI 02908  
(401) 453-8363

**AMERICAN ASSOCIATION OF BLOOD BANKS  
APPROVED DNA TESTING LABORATORIES**

**SOUTH DAKOTA:**

Identity Genetics, Inc.  
2308 6th Street East  
P.O. Box 508  
Brookings, SD 57006  
(605) 697-5300

**TENNESSEE:**

University of Tennessee  
Medical Center at Knoxville  
Parentage Testing Lab  
1924 Alcoa Highway, D-108  
Knoxville, TN 37920-6999  
(615) 544-9083

Gene Proof Technologies  
187 Graylynn Drive  
Nashville, TN 37214  
(615) 889-0444  
Fax: (615) 889-5982

Molecular Pathology Laboratory  
907 E. Lamar  
Alexander Parkway  
Maryville, TN 37804  
(615) 981-2332

**TEXAS:**

Genescreen  
2600 Stemmons Fwy  
Suite 133  
Dallas, TX 75207  
(214) 631-8152

South Texas Blood  
& Tissue Center  
6211 IH Center  
San Antonio, TX 78201  
(210) 731-5558

The Methodist Hospital  
Histo/Clinical Immunology Lab  
6535 Fannin  
Fondren Brown Bldg.  
5th Floor, Rm 535  
Houston, TX 77030  
(713) 790-3127

University of North Texas  
Health Science Center  
Fort Worth  
DNA Identity Laboratory  
3500 Camp Bowie Blvd.  
Fort Worth, TX 76107  
(817) 735-5014

Bexar County Hospital District  
Parentage Testing Laboratory  
4502 Medical Drive  
San Antonio, TX 78229  
(210) 616-2800

**UTAH:**

Univeristy of Utah  
DNA Diagnostic Lab  
Eccles Institute of Human  
Genetics  
10 North 2030 East, RM 7400  
Salt Lake City, UT 84112  
(801) 581-8334  
Fax (801) 585-3876

**VIRGINIA:**

Fairfax Identity Laboratories  
Genetics and IVF Institute  
3025 Hamaker Court, Suite 203  
Fairfax, VA 22031  
(703) 698-3919

Diagnostic Molecular  
Pathology Lab  
UVA Health Sciences Center  
P.O. Box 168  
Charlottesville, VA 22908  
(804) 982-0973

**WASHINGTON:**

Genelex Corporation  
2203 Airport Way South  
Suite 350  
Seattle, WA 98134  
(206) 382-9591

**WISCONSIN:**

The Blood Center of  
S.E. Wisconsin, Inc.  
Parentage Testing Laboratory  
P.O. Box 2178  
Milwaukee, WI 53201-2178  
(414) 937-6198

American Red Cross  
Badger Region  
4860 Sheboygan Ave.  
P.O. Box 5905  
Madison, WI 53705-0905  
(608) 233-9300

## Hướng dẫn thử nghiệm máu theo di truyền học DNA

### Chương trình ra đi có trật tự Hoa Kỳ (ODP)

---

Những người bảo trợ tại Hoa Kỳ của các đương đơn ODP đã bị từ chối cấp thị thực di dân (hay diện tị nạn bị từ chối) theo khoản 221(g) của Luật Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ vì không chứng minh được mối liên hệ có thể yêu cầu được thử nghiệm máu theo di truyền học DNA nếu không còn cách nào khác để chứng minh mối liên hệ này. Các mẫu máu được lấy từ người bảo trợ tại Hoa Kỳ, đương đơn người Việt Nam và nếu cần, cha mẹ hoặc anh chị em của đương đơn. Các kết quả sẽ được phân tích bởi một phòng thí nghiệm được chấp thuận tại Hoa Kỳ. Một viên chức lãnh sự hoặc di trú Hoa Kỳ sẽ xem xét các kết quả này và chấp thuận đơn xin thị thực hoặc giữ nguyên quyết định từ chối ban đầu.

Các đương đơn hoặc những người bảo trợ tại Hoa Kỳ có trách nhiệm phải trả trước mọi phí tổn cho việc thử nghiệm này và không có gì bảo đảm là hồ sơ sẽ được chấp thuận sau khi việc thử nghiệm đã hoàn tất. Việc thử nghiệm sẽ do một phòng thí nghiệm máu theo di truyền học DNA đã được chấp thuận thuộc Hiệp Hội các Ngân Hàng Máu Hoa Kỳ (AABB) thực hiện tại Hoa Kỳ (xin xem danh sách đính kèm). Máu của đương đơn người Việt Nam sẽ được nhân viên Bệnh Viện Chợ Rẫy lấy tại Việt Nam với sự cộng tác của ODP. Việc thử nghiệm máu theo di truyền học DNA do người bảo trợ đề xướng sẽ được thực hiện như sau:

- Người bảo trợ liên lạc với một trong các phòng thí nghiệm đã được chấp thuận có tên trong danh sách đính kèm và sắp xếp để nhận túi xét nghiệm máu đã trả tiền trước gửi đến ODP theo địa chỉ sau:

ODP-DNA Testing  
American Embassy Box 58    hoặc  
APO AP 96546

ODP-DNA Testing  
127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

- Người bảo trợ sẽ được lấy máu theo sự hướng dẫn của một phòng thí nghiệm đã được chấp thuận thuộc Hiệp Hội các Ngân Hàng Máu Hoa Kỳ.
- Người bảo trợ và đương đơn có trách nhiệm trả các chi phí sau đây:
  1. Phí tổn cho túi xét nghiệm máu, các thủ tục thử nghiệm và việc chuyển túi này đến Bangkok và từ Thành Phố Hồ Chí Minh đến phòng thí nghiệm (trả tiền cho phòng thí nghiệm).
  2. Phí tổn lấy máu (tương đương 10 Mỹ kim) và phí tổn chụp hình (tương đương 5 Mỹ kim). Xin trả bằng tiền Việt Nam cho Bệnh Viện Chợ Rẫy lúc lấy máu.
- Người bảo trợ yêu cầu phòng thí nghiệm gửi cho ODP một bao thư gửi cấp tốc đã trả trước bưu phí cùng với túi xét nghiệm máu.

- Khi nhận được túi xét nghiệm máu của phòng thí nghiệm gửi đến từ Hoa Kỳ, ODP sẽ sắp xếp một buổi hẹn để lấy máu. Đương đơn sẽ được thông báo về ngày giờ và địa điểm của buổi hẹn bằng điện tín. Phải chắc chắn là ODP có địa chỉ liên lạc chính xác của đương đơn tại Việt Nam.
- Vào ngày đã ấn định, đương đơn sẽ được yêu cầu xuất trình các giấy tờ sau đây trước khi lấy máu:

1. Hộ chiếu Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam
2. Chứng minh nhân dân do Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam cấp
3. Bản chính giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh
4. Số tiền tương đương 15 Mỹ kim cho chi phí lấy máu và chụp hình (Xin trả bằng tiền Việt Nam cho Bệnh Viện Chợ Rẫy)

Nếu đương đơn không thể có mặt tại buổi hẹn thì phải báo cho Văn Phòng ODP tại Thành Phố Hồ Chí Minh theo địa chỉ:

184 Bis Pasteur  
Quận 1  
Thành Phố Hồ Chí Minh

- Một nhân viên ODP sẽ chứng kiến việc lấy máu. Sẽ có chụp hình để lập lý lịch của đương đơn.
- Viên chức ODP sẽ gửi mẫu máu trực tiếp về phòng thí nghiệm tại Hoa Kỳ qua dịch vụ thư cấp tốc.

Sau khi phân tích, phòng thí nghiệm tại Hoa Kỳ sẽ chuyển các kết quả đã hoàn tất trực tiếp đến ODP. Một viên chức lãnh sự hoặc di trú sẽ cứu xét các kết quả. Nếu các kết quả chứng minh có liên hệ như yêu cầu và những điều bất hợp lệ khác đều được giải quyết thì quyết định bác bỏ theo khoản 221(g) sẽ được hủy bỏ. Nếu các kết quả không chứng minh được mối liên hệ như yêu cầu thì thị thực sẽ không được cấp. ODP sẽ có thư báo cho người bảo trợ và đương đơn biết quyết định cuối cùng.

FROM: CAO-HOANG-DINH

HOUSTON, TX 77036



DNA Test

- không thu phí dịch vụ

phụ vận ngày 21-9-94

- 5 con li tử chui vì gãy khai  
sản, bản sao kỹ thuật

- Thu mua ngày 18-11-97 cho 3 tỷ  
đồng 5 tỷ con li tử thu mua, nếu có kết  
quả khảo sát → lập hồ sơ báo lãnh

- kết quả còn

TO: Bà KHUC-MINH-THO

HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

JUL 01 1999

Sưu tập di thư di sản

Tặng anh họ

NP/29

FALLS CHURCH, VA 22043



Houston, TX 77036

Kính gửi: Bà Khuê minh Thọ  
Chủ tịch

Hội gia đình tù nhân chính trị Vietnam  
Tại Washington DC.

Kính thưa bà.

Nhân ngày hội lớn: "Ngày đến đón tiếp nghĩa chính phủ và nhân Hoa Kỳ" do sang kiến của bà đứng ra tổ chức Kết quả thật mỹ mãn, mọi người, ai ai cũng phấn khởi trong ngày hội ấy tại nhà hàng Phú Kim hôm chủ nhật 25-7-1999.

Nhân dịp này, tôi có gửi cho bà một bộ hồ sơ về tình trạng 5 người con của tôi còn kẹt lại ở Vietnam như sau:

Gia đình tôi gồm có 8 người (2 vợ chồng và 6 con) thuộc danh sách (H30-311), phỏng vấn ngày 21-9-1994 (nhắm vào thời gian người Mỹ Muốn bỏ bớt, để bớt gánh nặng). Do đó, nên giấy khai sinh của con tôi mới làm lại, viên chức Mỹ nghi ngờ nên bác bỏ 6 con tôi. Tôi đi cải tạo về ngày 26-11-1981 mới làm lại giấy khai sinh cho chúng nó.

Phái đoàn chỉ chấp thuận cho 2 vợ chồng thôi, ngày 15-2-95 phái đoàn gửi giấy bảo 2 vợ chồng tôi vào Saigon đăng ký chuyển bay, tôi xin hoãn chuyển bay, để khiêu nại cho các con.

Ngày 15-7-1997, JVA/ODP bang Kok, gửi giấy cho 8 người được thả máu, Tiền bạc không có, lại nữa việc thả máu DNA quả rớt rồi và phức tạp, lấy máu từ Bệnh viện Chợ Rẫy (Saigon) có viên chức sở di trú (INS) chứng kiến, rồi gửi qua Mỹ xét nghiệm.

Thiệt văng chẳng số liếc, nghĩ vậy nên chúng tôi đã bán ngôi nhà để lấy dollars gửi qua cho một người bạn tên là Nguyễn Thanh 7903 FRESNO DR - HOUSTON, TX 77083, với số tiền là \$ 1.870.10 và

Đồng ngày 18-11-1997 cho THE METHODIST HOSPITAL  
6565 FANNIN STREET  
Houston, Texas 77030-2707

Trong số tiền đóng trước \$ 1.870.10 là để thuê mẫu cho 8 người,  
Nhưng ODP/Bangkok chỉ chấp thuận cho xét nghiệm 2 vợ chồng và một  
người con út lên: CAO-DUY-LINH (4-8-1977).

Còn 5 người con trên 21 tuổi này:

- 1)- CAO-DUY-ĐẠI - (10-2-1967) Hiện độc thân, con trai
- 2)- CAO-DUY-KHÂM - (15-3-1969) "
- 3)- CAO-THI-KIM-PHƯỢNG - (3-6-1971) con gái, độc thân
- 4)- CAO-THI-KIM-THANH - (15-8-1972) "
- 5)- CAO-THI-KIM-ĐOAN - (1-6-1975) "

đến ngày 4/12/1998. ODP/Bangkok mới gởi giấy cho thuê  
mẫu DNA. Hiện nay 5 cháu trên 21 tuổi, con độc thân trên  
đấy, con đang kết lại ở Vietnam, trong 5 cháu đã có kết quả  
thuê mẫu tốt (đúng 100%) - Nhưng ODP/Bangkok không chấp thuận  
cho 5 cháu đi theo cha mẹ ở diện tự nạn, dù cho kết quả thuê  
mẫu đúng xác thực, ODP bắt 5 cháu đi diện bảo lãnh.

Vợ chồng tôi đã già trên 60 tuổi, làm sao có tiền  
mà bảo lãnh con cái (5 đứa).

Vì vậy, chúng tôi viết thư này, kính gởi đến  
bà Hội trưởng cứu xét, và nhờ bà vận động với các vị  
dân cử ở thường ha nghị viên, trong quốc hội Hoa Kỳ  
đang vào lúc nhóm họp, để cứu xét con tôi một đặc  
ân cuối cùng mà tổng thống Bill Clinton sắp mãn nhiệm  
kỳ. Với sự tranh đấu vì lòng nhân đạo và không một  
mối mà bà chối từ. Anh em HO chúng tôi, ở diện  
trục trặc hồ sơ và thuê mẫu không còn bao nhiêu người, vậy  
xin có tiếng nói mà bà, chắc chắn sẽ có kết quả.

Xin bà giúp chúng tôi.

Kính thư

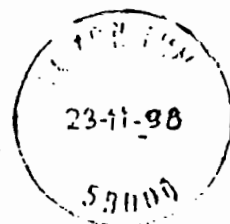
Chữ

Kết quả thuê mẫu của 5 người con  
tôi đã gởi cho bà hàng bộ hồ sơ trước. (5 tập).

859600Z 681 07  
327 17.54  
881036S 680 01  
2070 6804588 13521X  
10 HOCHIMINH 23/74 23 1700

*Am 1781/25*

*th*



CAO THI KIM DOAN ( H30-311 )  
67 LE LOI  
KON TUM

MOI CAO THI KIM DOAN + CAO THI KIM PHUONG + CAO THI KIM THANH +  
CAO DUY KHAM + CAO DUY DAI ( 5 )  
TOI BENH VIEN CHO RAY ( CONG THUAN KIEU )  
VAD 8:00 NGAY 4/12/98  
LAM XET NGHIEM MAU  
MANG THEO HO CHIEU CHUNG MINH NHAN DAN THE 10M VA 210.000 DYN / 1  
NGUOI

US TEAM

COL DOAN 67  
NNNN  
LS 1

881036S 680 01  
859600Z 681 07  
NNNN

Message 23111751.39 Received on 23/11/1998 at 17:51:39  
Ended at : 17:53:12  
Disconnected code : 7

ODP

Received

01 OCT 1998

To: The US/ODP Director

Dear Sir, dam.

My name is : CAO-DUY-DAI

List : (IV=369079 # H30-311)

address : 67 LE-LOI STR - KONTUM PROVINCE Vietnam

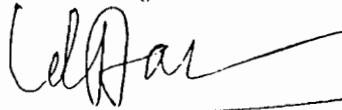
I and my sibling are following :

- 1) - CAO-DUY-DAI was born: FEB 10, 1967 - unmarried son.
- 2) - CAO-DUY-KHAM ——— ; MAR 15, 1969 - unmarried son.
- 3) - CAO-THI-KIM-PHUONG ——— : JUN 3, 1971 - unmarried daughter.
- 4) - CAO-THI-KIM-THANH ——— : AUG 15, 1972 - unmarried daughter.
- 5) - CAO-THI-KIM-DOAN ——— : JUN 1, 1975 - unmarried daughter.

I hope that you will assist us, because we have been waiting more than 4 years. The purpose of this letter is ~~requested DNA testing~~ requested.

We thought that we are sure very sad when we left our parents. So we want to accompany our parents to go to The United States for seeking a new life.

Thank you very much.



CAO-DUY-DAI

# JOINT VOLUNTARY AGENCY

U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY

9th FLOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120, TEL. (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

Date: 22 Oct 98

Applicant: Cao Dung Dai

Sponsor: \_\_\_\_\_

Case #: 369079 (#30-311)

Address: \_\_\_\_\_

This letter refers to the DNA test requested in connection with issuance of a US immigrant visa (or derivative refugee status) to the applicant named above. The information checked relates to this case.

- ☐ DNA testing must be arranged by the US sponsor. Instructions for this process are attached, along with a list of laboratories approved to process DNA tests for immigrant visa purposes. Please write to ODP at the following address if you have any questions regarding this procedure:

ODP-DNA Testing  
American Embassy Box 58  
APO AP 96546

or

ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

# JOINT VOLUNTARY AGENCY

U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY

9th FLOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120, TEL. (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

- ☐ The ODP office has received results of the DNA test which you arranged in connection with the ODP application of the person named above. The test did not conclusively establish that the requisite relationship between petitioner and visa beneficiary exists. The original denial is therefore upheld.

☐ Other: \_\_\_\_\_

We contacted the lab & requested that they send us DNA kits for you + your siblings as it appears that DNA testing was paid for in 1997 (NOS). As soon as we receive the kits we will schedule you for blood draw. Please note that even if DNA is positive, these results can only be used to file immigrant visa petition. As your brother

ODP-56 (10/96)  
DNA Test Response



APO ADDRESS: BOX 58 AMERICAN EMBASSY APO AF 96546, TEL: 87000 JVAODP TH, E-MAIL: JVAODP@DEPT111.COM FAX (662) 287 2337  
ADMINISTERED BY ICMC, 37-39 RUE DE VERMONT, CASE POSTALE 96, CH-1211 GENEVA 20 CH, TEL: (4122) 733-41-50

As you are not eligible to join your parents in the U.S. as refugees.

# JOINT VOLUNTARY AGENCY

U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY

9th FLOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120, TEL. (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

Date: 22 Oct 98

Applicant: Cao Dung Dai Sponsor: \_\_\_\_\_  
Case #: 369079 (#30-311) Address: \_\_\_\_\_

This letter refers to the DNA test requested in connection with issuance of a US immigrant visa (or derivative refugee status) to the applicant named above. The information checked relates to this case.

- ☐ DNA testing must be arranged by the US sponsor. Instructions for this process are attached, along with a list of laboratories approved to process DNA tests for immigrant visa purposes. Please write to ODP at the following address if you have any questions regarding this procedure:

ODP-DNA Testing  
American Embassy Box 58  
APO AP 96546

or

ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

☐ Other:

We contacted the lab and requested that they send us DNA Kits for you + your siblings as it appears that DNA testing was paid for in 1997 <NOV>. As soon as we receive the Kits we will schedule you for blood draw.

Please note that even if DNA is positive these results can only be used to file immigrant visa petition on your behalf as you are not eligible to join your parents in the U.S. as refugees.

Ngày\_\_\_\_\_tháng\_\_\_\_\_năm\_\_\_\_\_

Dương đơn: \_\_\_\_\_

Người bảo trợ: \_\_\_\_\_

Hồ sơ số: \_\_\_\_\_

Địa chỉ: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Thư này có liên quan đến việc thử nghiệm máu theo di truyền học DNA được yêu cầu thực hiện để xét cấp thị thực di dân Hoa Kỳ (hay diện tị nạn) cho dương đơn có tên trên đây. Những thông tin đã được đánh dấu có liên quan tới trường hợp này.

- ☐ Việc thử nghiệm máu theo di truyền học DNA phải do người bảo trợ tại Hoa Kỳ sắp xếp. Các hướng dẫn cho việc này được đính kèm theo đây cùng với bảng liệt kê các phòng thí nghiệm đã được phép tiến hành các cuộc thử nghiệm máu theo di truyền học DNA để cấp thị thực di dân. Nếu muốn biết về thủ tục này, xin Ông/Bà liên lạc với ODP qua địa chỉ sau đây:

ODP-DNA Testing

American Embassy Box 58    hoặc

APO AP 96546

ODP-DNA Testing

127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.

Sathorn Tai Road

Bangkok, 10120 Thailand

- ☐ Văn Phòng ODP đã nhận được kết quả thử máu theo di truyền học DNA mà Ông/Bà đã sắp xếp theo đơn xin ODP cho dương đơn có tên trên đây. Việc thử nghiệm không chứng minh được mối liên hệ cần thiết phải có giữa người đứng xin và người được cấp thị thực. Do đó, quyết định bác bỏ ban đầu vẫn được giữ nguyên.

- ☐ Các thông tin khác:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi: MR. CAO HOANG DINH's SIX CHILDREN H30-311  
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

- 1) ☐ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) ☐ Relationship not established

*Elizabeth A. Jusdale*

Officer of the US Immigration and Naturalization Service  
Viên Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

US INTERVIEW TEAM

21 SEP 1994

Date/Ngày

HO CHI MINH CITY  
INS-1

Applicant Copy

Refugee/PIP denial (12/92)

## SỞ DI TRÚ NHẬP CỬ VÀ NHẬP TỊCH HOA KỲ

1) Chúng tôi rất tiếc chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tị nạn tái định cư tại Hoa Kỳ của Ông/Bà được.

Để được tái định cư tại Hoa Kỳ như một người tị nạn, người nộp đơn phải hội đủ định nghĩa do luật pháp qui định về người tị nạn có trong điều khoản 101(a)(42) của Đạo Luật Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch đã được bổ sung sửa đổi.

Diện tị nạn chỉ có thể được chấp thuận nếu người nộp đơn đưa ra những lời khai bị ngược đãi đáng tin cậy, hoặc những lo sợ bị ngược đãi thấy rõ, vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, hội viên của những nhóm hội họp đặc biệt, hoặc phát biểu ý kiến chính trị. Thêm vào đó, những người nộp đơn xin tị nạn ở Hoa Kỳ phải chứng minh không bị loại ra khỏi sự nhập cư Hoa Kỳ do những điều luật khác nữa.

Trong khi được phỏng vấn bởi viên chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch (INS), những lời khai về sự ngược đãi và sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ đã được duyệt xét lại. Ngay lúc đó, Ông/Bà đã có cơ hội để đưa bằng chứng, tài liệu, và những chi tiết góp nhặt qua lời chứng về những sự kiện, hoặc hoàn cảnh để bổ túc thêm cho lời khai bị ngược đãi hoặc sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ.

Sau khi đã duyệt xét cẩn thận sự tường trình về những sự kiện và hoàn cảnh xung quanh, chúng tôi đã quyết định rằng Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn tị nạn.

2) Ông/Bà đủ tiêu chuẩn theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) (coi thủ định kèm).

3) Chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tái định cư vào Hoa Kỳ theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) bởi vì Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn đã được chỉ dẫn sau đây:

3a) Con trai và con gái đã có gia đình (của cựu cải tạo viên đã được chấp thuận là người tị nạn) phải có đơn xin đã được chấp thuận do anh em hoặc thân nhân gần, hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ nộp bảo lãnh cho họ hay cho vợ/chồng họ và thân nhân cũng ủng hộ trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3b) Cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư không đủ tiêu chuẩn ở tình trạng tị nạn có thể được coi như là người tam dung vì công ích nếu họ có anh em hoặc thân nhân gần hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ ủng hộ trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3c) Những người còn độc thân của cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư đã được chấp thuận là người tam dung vì công ích, chỉ được phép đi theo cha mẹ tới Hoa Kỳ nếu những người con này dưới 21 tuổi.

Please see the reverse for an English translation  
(Xin coi bản dịch tiếng Anh ở mặt sau)

DINH HOANG CAO

HOUSTON, TX 77056

DNA Test

Ta có kết quả tốt  
- ODP chấp thuận cho đi  
ng' theo rũi di rũi

- Khiến  
nơi ký  
tức

SEP 29 1999

POSTAGE DUE

h 10/10/99

Kỳ thư McCain

thư gửi  
1 số người  
tức tại

To Mrs KHUC MINH THO  
Families of Vietnamese  
Political Prisoners Association

FALLS CHURCH, VA 22043



**Pages Removed (Medical)**

1 page(s) was/were removed from the file of CAO HOÀNG DINH  
(UNKNOWN) and placed into the Restricted/Reserved files due to containing  
Medical records.

-Anna Mallett

Date: JANUARY 24<sup>th</sup> 2008